

ホーファールト・フリック [1615-1660]  
《キリスト哀悼》

1637年  
油彩、カンヴァス  
90.1 × 71.9 cm  
署名年記あり

Govaert Flinck [1615-1660]  
*The Lamentation*

1637  
Oil on canvas  
90.1 × 71.9 cm  
Signed and dated lower center: G. Flinck. f 1637  
P.2006-1

来歴 / Provenance: Jan Pietersz. Bruyningh, Amsterdam, 1647; Pieter Roelsema, R. Muller, Groningen, 22 June 1863, lot 80; Canon A. Simonis, Strasbourg; Le Goupy, Paris; Sotheby's New York, 11 January 1990, lot 44; Collection Hardenberg, Germany; Christie's Amsterdam, 16 November 2005; Jack Kilgore & Co., New York.

文献 / Literature: G. Isarlo, "Rembrandt et son entourage", *La Renaissance Revue d'Art* (1936), p.34; J.W. von Moltke, *Govaert Flinck*, Amsterdam, 1965, pp.16, 78, cat.no.59; W. Sumowski, *Gemäelde der Rembrandt-Schüler*, 1983, vol. II, p.1019, cat.no.612; A. Blankert, *Rembrandt. A Genie and His Impact*, Melbourne, 1997, p.205; Friso Lammertse / Jaap van der Veen, *Uylenburgh & Son. Art and Commerce from Rembrandt to De Laïesse 1625-1675*, Zwolle, 2006, pp.162-165.

ホーファールト・フリックは1630年代の前半、レンブラントのもとで学んだ。30年代から40年代前半にはレンブラント様式による物語画を制作したが、40年代後半からは次第に古典主義に近づき、より洗練された様式で貴族的な肖像画を多数制作した。1655年にアムステルダム市庁舎が完成した時、フリックはそこを飾る物語主題による連

作の制作を依頼された。アムステルダム市から受け取りを拒絶された作品としてよく知られているレンブラントの《クラウデイス・キウィリスの謀議》は、フリントの歿後、レンブラントがフリントの代役として同市庁舎のために制作した1点であった。この逸話は、世紀半ばのフリントの名声かレンブラントをも遥かに凌いでいたことを余すところなく伝えている。

1637年の年記をもつ本作品は、フリントの最も早い時期の作例のひとつで、この画家が最も意識的にレンブラントに近づき、レンブラント様式を誇示するかのよう描いた物語画の作例である。レンブラント的色彩の濃いフリント初期の物語画作品としては、ミュンヘンの《アブラハム

とイサク》(1636年)、アムステルダムの《ヤコブを祝福するイサク》(1638年)、パリの《羊飼いやへのお告げ》(1639年)といった著名な作例が並ぶ。こうしたフリント初期の大作と本作品を同日に論ずることはできないが、本作品はフリントの最初期の作品としてきわめて貴重なものである。さらに、この作品はレンブラントが1633年から39年にかけて制作した受難伝連作(ミュンヘン、アルテ・ピナコテーク)と深い関わりをもつ点で、美術史的にきわめて重要な意義をもっている。

レンブラントのミュンヘン受難伝は、おそらくコンスタンティン・ハイヘンスによって注文されたものである。その制作には長い年月がかけられたが、最初の2点の作品、すなわち、《キリスト昇架》と《十字架降下》は1633年頃、すなわち、まさしく、フリントがレンブラント工房にいた頃に制作されたものと考えられている。時期的に遅れて制作された《昇天》、《埋葬》、《復活》といった作品についても、フリントはなんらかの形で知識をもっていた可能性がある。

レンブラントの影響は、本作品において決定的である。抑制された色調、大胆な明暗表現などにははっきりと師の痕跡が見られるし、また、中央奥に立つターバンを巻いたニコデモやキリストの頭部近くに跪いてハンカチで顔を覆って泣く女の表現は、レンブラントやレンブラント派の作品に繰り返し登場するものである。たとえば、後者は、かつてランベルツ・ヤコブスゾーンへの帰属が提案され、現在は、フリントの最初期の作品とされている《キリストとサマリアの女》(fig.1)にもそのままの形で見る事ができる。

レンブラントの受難伝連作には「哀悼」の主題が含まれていない。レンブラントは油彩スケッチで同主題作品を手がけており(fig.2)、その構図は本作品とかなりの類似を見せている。一般的に言えば、レンブラントのロンドン作品が先行し、それに想を受けて弟子のフリントが本作品を制作したと考えるのが普通であろう。実際、レンブラントのロンドン作品の制作年代を1634年から35年頃に設定する研究者が多い。しかし、これを1640年代とする研究者も少なからずおり、フリントがレンブラントのロンドン作品をモデルにしたかどうかは必ずしも明らかではない。<sup>註1)</sup> 本作品とレンブラントのミュンヘン受難伝連作およびロンドンの《キリスト哀悼》などとの関係については、さらに今後の調査が必要となるだろう。フリントがレンブラントのミュンヘン受難伝を強く意識しながら本作品を制作したことは、本作品の大き



fig.1 フリント《キリストとサマリアの女》個人蔵

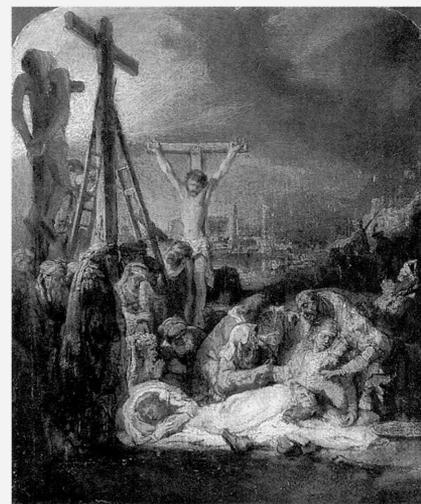


fig.2 レンブラント《キリスト哀悼》ロンドン、ナショナル・ギャラリー

さがミュンヘン受難伝連作とほぼ同じであることから容易に推測することができる。<sup>註2)</sup>

上記したように、ミュンヘン、アムステルダム、パリに所蔵される3点の大作と比較することはできないが、本作品は数少ないフリントのレンブラント様式の作品として本館が所蔵するに相応しい作品である。今後、フリントの初期の物語画が市場に出る可能性はほとんどなく、また、当館にはレンブラントの作品もレンブラント派の物語画も所蔵されておらず、この度のフリントの作品はその欠落を補うという意味でもきわめて意義深いものである。

作品の保存状態は良好である。2005年秋のオークション以後、古いニス除去され、十字架上部の絵具の剥落箇所、また、画面上部中央やや左側の縦方向に見られるカンヴァスの裂け目跡、および、空、とりわけ、右側上部の絵具が薄くなっている箇所に補彩が施された。(幸福輝)

#### 註

- 1) A *Corpus of Rembrandt Paintings III*, 1989, Dordrecht / Boston, London, A 107, pp.89-100. 同書では1634年から35年の制作年代が提唱されている。しかし、ホーフステーデ・ド・フロートやペーヘマン、ズモウスキーなど有力な幾人かの研究者は1640年代の作品であると考えた。
- 2) この作品に言及した最も近年の文献ではレンブラントのロンドン作品を1633年から35年とし、本作品はその影響下に制作されたことが明言されている。さらに、アムステルダムの芸術愛好家であるヤン・ピーテルスゾーン・プライニングの遺産に少なくとも8点のフリントの作品があり、そこに《十字架降下》が含まれていたこと、フリントがほかに《十字架降下》を制作した記録がないこと、この時期にフリントの作品を扱っていた画商はヘンドリック・アイレンビュルフであり、同人とプライニングはきわめて親しい関係にあり、しかも、フリントを含めたこの3人はともにメノー派に属していたことなどが指摘されている。以下を参照のこと。Friso Lammertse / Jaap van der Veen, *Uylenburgh & Son. Art and Commerce from Rembrandt to De Laresse 1625-1675*, pp.162-165.

Govaert Flinck studied under Rembrandt in the first half of the 1630s. From the 1630s through 40s, Flinck went on to create narrative paintings in the Rembrandt style. From the latter half of the 40s onwards, Flinck gradually shifted to a classicist style, creating large numbers of portraits of the aristocracy in a highly polished and refined style. When the Amsterdam City Hall was completed in 1655, Flinck was commissioned to create a series of paintings on narrative themes to decorate the new space. A well-known work by Rembrandt, *The Conspiracy of Claudius Civilis*, was refused by the city of Amsterdam. This painting had been created by Rembrandt for the new City Hall when he was commissioned to finish Flinck's commission after Flinck's death. The story of that episode ably conveys the fact that at mid century Flinck was all the more famous than Rembrandt.

This work dated by inscription to 1637 is from Flinck's earliest period, when the artist was intentionally painting in as close a style to that of Rembrandt as possible. This work is an example of Flinck's pride in his ability to work in Rembrandt's style. As an early period Rembrandtesque painting with narrative subject, this work can be cited among such famous examples as Munich's *Abraham and Isaac* (1636), Amsterdam's *Isaac Blessing Jacob* (1638) and Paris's *Annunciation to the Shepherds* (1639). While the new NMWA work is not of the same caliber as these masterpieces of Flinck's early period, it still remains an eminently noteworthy work from his earliest period. Further, this work is closely connected to the *Passion* series created by Rembrandt from 1633-39 (Munich, Alte Pinakotek), and thus is extremely important in terms of the art history of the day.

The Rembrandt Munich *Passion* series was probably commissioned by Constantin Huygens. The production of the series took many years, with the first two works, *Raising of the Cross* and *Descent from the Cross*, painted around 1633, in other words, right when Flinck was working in Rembrandt's studio. The other works from Rembrandt's series created at a later date, namely *Ascension*, *Entombment* and *Resurrection*, would have possibly been known to Flinck in some fashion.

Rembrandt's influence is decisive in this work. The subdued palette and bold use of light and shadow expression are all clearly traces of his teacher's influence. The expression of Nicodemo wearing a turban in the back center of the composition, and the crying woman who crouches close to Christ's head and places a handkerchief over his face are figures that appear repeatedly in the works of Rembrandt and his school. For example, these figures can be seen in exactly the same form in a Rembrandt school work formerly attributed to Lambert Jacobsz that is today thought to be a work from Flinck's earliest period, *Christ and the Woman of Samaria* (fig.1).

Rembrandt did not include a Lamentation scene in his *Passion* series. There is an oil sketch by Rembrandt on this subject (National Gallery, London, fig.2), and its composition closely resembles the NMWA Flinck work. Generally speaking, it would be normal to consider that Rembrandt's London work was produced first, and then his student Flinck, inspired by that work, would have created the NMWA painting. In fact, many scholars propose a date of ca. 1634-35 for the London Rembrandt work. However, there are also a considerable number of scholars who push that date back to the 1640s, and thus it is not completely clear that Flinck used the Rembrandt London work as his model.<sup>1)</sup> Indeed, further research is necessary on the relationship between Rembrandt's Munich series, his London work and the NMWA Flinck work. The fact that the NMWA work is almost exactly the same size as the Munich series canvas makes it easy to posit that Flinck was strongly influenced by that series.<sup>2)</sup>

As noted above, while this work is not comparable to the three masterpieces in Munich, Amsterdam and Paris, the NMWA Flinck is a suitable addition to the NMWA collection as one of the few works by Flinck in the Rembrandt style. There is almost no chance of early period Flinck works appearing on the market in the future, and the NMWA did not have a narrative work by Rembrandt or his followers in its collection. Thus it is extremely meaningful that there was this opportunity to add such a work to the collection.

The painting is in good condition. After the 2005 autumn auction, the old varnish on the painting was removed and brushwork was added to areas where the pigments had flaked away above the crucifix, the area around the tear mark in the canvas seen vertically slightly left of the upper center of the composition, and the places where pigments had thinned on the canvas, such as the sky in the upper right.

(Akira Kofuku)

Notes:

- 1) *A Corpus of Rembrandt Paintings III*, 1989, Dordrecht / Boston.London, A 107, pp.89-100. This book heralds the idea that the work was created from 1634-35. However, Hofstede de Groot, Begeman and Sumowski and other influential scholars place the work in the 1640s.
- 2) The most recent article that mentions the NMWA Flinck places the London Rembrandt as 1633-35, and it can be clearly stated that the NMWA work was created under its influence. Further, the estate of Jan Pietersz. Bruyning, the Amsterdam art aficionado, included at the very least eight works by Flinck, including *Descent from the Cross*, which might be identified with the NMWA work. The painting dealer Hendrick Uylenburgh handled Flinck's works and he was closely involved with Bruyning, and further they are all Mennonites. See the following, Friso Lammertse / Jaap van der Veen, *Uylenburgh & Son. Art and Commerce from Rembrandt to De Lairese 1625-1675*, pp.162-165.